

## ABONNEMENTS

Canada, par année ..... \$1.20  
 États-Unis, par année ..... 1.50  
 Europe, par année ..... 2.50

## Tarif des Annonces

Par ligne ..... 50 sous  
 ANNONCES LÉGALES  
 1ère insertion, par ligne ..... 12 sous  
 Chaque insertion subséquente ..... 8 sous

N. B.—Les annonces de mariages, mariages et sépultures seront insérées au taux de 35 sous chacune. Petites annonces, 50 sous.

## LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ  
TOUS LES MERCREDIS

Toutes communications concernant  
 le journal ou l'imprimerie devront être  
 adressées :

Manitoba

Avenue Provencher  
 SAINT-BONIFACE — MANITOBA  
 Téléphone : 1235

PAROLES DE MONSIEUR JOSEPH BERNIER  
durant la discussion sur les amendements  
(Discours du Trône)

L'on semble se plaindre dans bien des quartiers de la longueur de la discussion sur l'Adresse en réponse au Discours du Trône, et quelques-uns vont même jusqu'à exprimer l'opinion que cette discussion interminable a pour effet d'empêcher le réel travail de la Session.

Il est vrai que je suis l'un des coupables, mais que l'on me permette de dire que je ne partage pas du tout l'opinion de ceux qui croient que les discours prononcés dans ce débat n'ont pas une importance vitale.

A mon avis, c'est le contraire. C'est sur l'Adresse en réponse au Discours du Trône que chaque député a pleine liberté d'exprimer ses opinions sur les questions les plus importantes qui agitent l'opinion publique ainsi que sur les besoins plus particuliers de son comté.

Cette discussion permet aux députés de la Chambre de se connaître les uns les autres, et je n'hésite pas à dire que quiconque a depuis quelques jours assisté aux différents comités qui s'occupent de législation spéciale admittait avec moi que nous perdons des heures à délibérer sur des Bills qui, après tout, n'ont qu'une importance très secondaire.

Il est vrai que nous faisons face actuellement à une situation nouvelle dans cette Chambre. Dans les années passées, et je prends ma part de responsabilité comme les autres, la discussion sur l'Adresse consistait en ceci : les députés favorables au Gouvernement prenaient les quelques heures qui leur étaient allouées à vanter les vertus du Gouvernement et à proclamer devant le pays que le Gouvernement au pouvoir était le seul ayant de l'intelligence, de l'honnêteté et l'idée de progrès. Quant aux députés de l'opposition, leurs moments étaient consacrés surtout à prouver que le gouvernement se composait de filous et d'incapables.

Il est clair aujourd'hui pour tout homme sensé qui veut voir, que l'atmosphère de cette Chambre a changé. A mon avis, il y a eu plus d'idées nouvelles de lancées par les différents orateurs qui ont pris part à la discussion que jamais encore dans les parlements précédents.

Nous ne pouvons manquer surtout de reconnaître l'importance de la nouvelle députation qui forme le bloc des travaillistes dans cette Chambre. J'avoue que je suis le premier à ne pouvoir me rendre aussi loin que ces députés le font dans leurs arguments et leurs conclusions, mais je n'hésite pas à dire que si nous voulons l'ordre, la paix et le progrès dans ce pays, nous devons chercher à bien comprendre la mentalité de ce parti, nous devons porter une attention toute spéciale aux théories que ces messieurs développent avec une éloquence extra-ordinaire dans cette Chambre, et si je puis donner un conseil à l'élément qu'on appelle le Capital, je lui dirai : ne tournez pas le dos au travailleur, écoutez ses arguments et au lieu de le fuir, faites un pas de son côté, et en homme intelligent, faites-lui assez de concessions pour, si possible, arriver à une solution équitable des difficultés qui nous environnent actuellement sur ce terrain.

Je n'aime pas à entendre de la bouche des députés travaillistes cette expression "notre ennemi, le capitaliste"; mais je n'aime pas non plus à entendre de la part du Capital, comme toute réponse : "le Travailleur est trop exigeant, et il est inutile de discuter avec lui".

Ca n'est pas là le moyen par lequel nous arriverons à une solution du problème difficile qui fait face au monde dans notre siècle. A mon avis; nous qui, pourrions dire, n'appartenons ni à la classe du capitaliste ni à la classe du travailleur, nous qui, dans cette Chambre, avons une œuvre spéciale à remplir : la pacification du pays, nous devons faire notre possible pour nous tenir entre les deux et amener la bonne entente.

Le monde est en ébullition, et nous souffrons dans notre province de la même nervosité qui afflige tous les peuples. La vague de mécontentement qui depuis des années a tout bouleversé et nous a amené la plus affreuse guerre que l'histoire ait jamais vue, bouleverse nos populations, et cette vague n'est pas encore calmée.

Quand un député travailliste nous dit que le seul remède à l'état chaotique actuel, que le seul moyen de ramener l'ordre est la révolution, la substitution du gouvernement capitaliste par le gouvernement des travailleurs, je dis que le remède n'est pas à lui seule efficace. Il ne sera pas suffisant pour redonner la santé aux nations et aux classes malades.

Il est vrai, comme on l'a dit, que depuis quelques années, bien des trônes ont été démolis, mais que l'on prenne l'exemple seul de la Russie: le trône des tsars a été démolit, un gouvernement soviétique lui a succédé, et voilà maintenant que le gouvernement soviétique à son tour est en train de se faire démolir par une nouvelle révolution des travailleurs et du peuple.

Que l'on soit en faveur de quelque théorie que l'on voudra, l'inégalité des individus et des classes existera toujours, et l'on ne réussira jamais par la seule force de lois et d'édits humains à établir une coopération juste, l'ordre parfait parmi toutes ces inégalités.

Il faudra bon gré mal gré mettre en pratique les grandes lois de la justice et de la charité dont on parle beaucoup, mais que l'on semble peu enclin à exécuter.

Pour ma part, bien que je ne sois pas un révolutionnaire, je veux écouter sérieusement les arguments des représentants des travaillistes dans cette Chambre, et, reconnaissant tout le sérieux et l'importance de plusieurs arguments donnés par ces députés depuis l'ouverture de la Session, je dirai à ceux qui représentent le Capital et la grande industrie qu'il est de leur devoir de changer le mode de leurs opérations. Reconnaissons que lorsque le travailleur souffre, il a droit non seulement à la sympathie mais à l'aide généreuse des autres classes de la société. Reconnaissons que bien souvent le travailleur a été provoqué,

et disons-le carrément, le profiteur sans scrupule et avare, a été dans bien des cas la cause principale des grèves dont nous avons souffert et trop souvent aussi, malheureusement, il a été plus coupable que le révolutionnaire de la rue.

Cet état de choses doit changer. C'est à nous de nous donner la peine de chercher le remède. Pour moi, je répète ce que j'ai déjà dit, seul le retour aux principes sévères de la religion du Christ nous ramènera à l'ordre.

Plusieurs députés ont déjà suggéré des remèdes. J'en profiterai pour donner le mien. Presque tous les orateurs qui ont adressé la parole jusqu'à présent se sont donné beaucoup de mal pour nous parler de Moïse et de ses lois et pour nous dire que si nous nous soumettions à ces lois nous serions en mesure de trouver le bonheur.

Je veux bien le croire, mais j'ajouterais aussi qu'à mon avis il ne faut pas oublier que si Moïse, dont la statue préside aux discussions de cette Chambre, fut un grand législateur, les lois qu'il tient actuellement dans la main sur une plaque de pierre lui ont été données par un Etre qui lui est de beaucoup supérieur, je veux parler de l'Etre Suprême. C'est cet Etre, qui s'appelle Dieu, qui est l'auteur de ces lois, et si nous reportons notre pensée aux temps anciens, nous nous rappellerons que des centaines d'années après Moïse, le monde était devenu si méchant que pour le sauver et le tirer de la ruine, ce même Dieu a dû descendre sur la terre et se faire homme. Il s'est appelé Jésus; il est mort sur la croix pour l'humanité, et il s'est appelé Jésus-Christ. En venant sur terre, il a fondé sa religion et il a établi son Eglise. Pour prouver sa mission divine, il est mort un vendredi et il est resuscité le dimanche suivant.

Nous sommes tous des partisans de sa doctrine puisque nous sommes tous des chrétiens et, chose curieuse, chrétiens que nous sommes, nous voulons bien parler de Moïse, mais nous n'osons pas parler de Jésus-Christ. Et bien! avec tout le respect que j'ai moi-même pour Moïse, je suggère, — et je fais ma suggestion très sérieusement, — je suggère que l'on aille un pas plus loin : que l'on creuse une nouvelle niche au-dessus du siège de l'Orateur, que l'on mette dans cette niche la statue de Jésus-Christ et au bas, que l'on y place les dix Commandements de Dieu.

Nous n'aurons ensuite qu'à obéir à ces commandements dans la promulgation de nos lois, et je puis garantir que de cette manière nous ne tarderons pas à rétablir l'équilibre parmi toutes les classes, et que nous réussirons à ramener le calme, la paix et la prospérité dans cette province.

DISCOURS DE MONSIEUR JOSEPH HAMELIN  
député de Ste-Rose, en réponse au Discours  
du Trône.

Monsieur l'Orateur.

En me levant pour prendre part à ce débat, je désire me joindre aux autres députés pour vous offrir mes félicitations au sujet du poste élevé que vous occupez dans cette Chambre. Je désire aussi présenter mes respects à l'honorable député de Winnipeg, madame Rogers, la première femme élue député dans la Chambre manitobaine.

Bien que je ne puisse prendre aucun crédit pour l'acte qui a donné le droit de vote aux femmes dans cette province, je dois reconnaître comme l'a fait l'honorable député de Saint-Boniface que, une femme député représente bien un joyau dans la couronne gouvernementale. Je suis de l'opinion que nous ne devrions pas seulement avoir un de ces joyaux, mais plusieurs, de manière à compléter la splendeur de cette magnifique salle d'assemblée. Toutefois, il ne faut pas oublier qu'un solitaire est toujours d'une grande valeur.

Maintenant, monsieur l'Orateur, vous vous rappellerez qu'en plusieurs occasions durant la dernière législature j'ai prédit que le Gouvernement serait défait quand il se présenterait devant le peuple. Si vous comptez le nombre des députés élus en opposition au Gouvernement, vous avouerez que ma prédiction a été vraie.

La grande raison de la défaite du Gouvernement a été que le Gouvernement Norris a été trop extravagant et trop prodigue, avec peu ou aucun bénéfice pour le pays. Plusieurs fois dans cette Chambre, nous avons fait des représentations au Gouvernement au sujet des besoins des cultivateurs, spécialement ceux qui occupent la partie nord de la province, et particulièrement à propos des routes et des téléphones. Le Gouvernement n'a pas donné l'encouragement que nous demandions, et il me semble qu'il a plutôt donné son attention au développement des grandes villes.

Par exemple, la magnifique bâtisse que nous occupons a été construite à un coût très élevé. Pour ma part, je considère que ceci met sur le dos des fermiers un poids très lourd à supporter, et la dépense que le Gouvernement actuel a faite pour meubler cette bâtisse et lui donner ce cachet indé-

Tout de même, je dois avouer que je me sens très honoré d'avoir une place comme député au milieu de tout ce luxe. Je ne puis cependant faire autrement qu'exprimer mon regret quand je retourne dans la campagne et que je me trouve en face de nos mauvaises routes, et je ne puis dire autrement que pour moi il y a contradiction flagrante entre ce luxe qu'on trouve ici et le peu d'encouragement que l'on donne à la population qui habite la campagne au sujet de leurs routes et de leurs autres besoins. Sans notre classe agricole, que deviendraient nos villes? Vous reconnaîtrez comme moi que sans le cultivateur nous serions mis en face de la famine. C'est pourquoi le peuple de cette province a fini par se rendre compte qu'une administration aussi extravagante que le Gouvernement actuel ne peut être encouragée plus longtemps sans être exposée à la banqueroute.

Non seulement, monsieur l'Orateur, le Gouvernement Norris a augmenté la dette provinciale de 27 à 51 millions en 5 ans, mais de plus, il a imposé une taxe directe qui a soustrait du peuple de la province plusieurs millions par année, et dans quel but? Pour moi, je ne vois qu'une seule réponse : simplement pour nommer des commissions et augmenter le nombre des employés dans le service civil, nombre d'employés qu'on a presque doublé. Souvent je me demande pourquoi il y en a autant. Ils ne travaillent pas tous, car quand je jette les yeux dans les galeries, je puis en voir plusieurs. Prennent-ils des notes pour le Free Press? Je ne puis le dire. La seule conclusion est que, ils sont simplement ajoutés à la liste des amis politiques.

Monsieur l'Orateur, je soumetts qu'il est grand temps pour les fermiers de prendre l'initiative afin de donner une administration effective et économique au bénéfice des fermiers et pour réduire les dépenses et le luxe des grandes constructions des villes.

Tous les députés de cette Chambre sont bien au courant des conditions présentes du coût élevé de la vie qui s'applique à toutes les classes, mais pour réduire ce coût élevé de la vie, on fait, porter le poids aux fermiers : sa production a été réduite, il ne peut trouver suffisamment pour nourrir ou payer la nourriture de ses animaux,

et tout ce qu'il doit acheter est monté à des prix beaucoup plus élevés que jamais.

Je veux exprimer clairement à cette Chambre que la prospérité du Manitoba dépend entièrement de la prospérité des classes agricoles. Par conséquent, l'on ne devrait pas hésiter à faire des sacrifices pour venir en aide à la classe agricole, et il est prouvé que si vous voulez que votre ouvrage soit bien fait, vous devez le faire vous-même.

L'honorable Premier Ministre a dit dans ce discours étrange qu'il a prononcé, il y a quelques jours, qu'il avait eu la coopération de toute la Chambre durant le dernier parlement excepté sur un petit nombre de questions.

Monsieur l'Orateur, je tiens à dire que ceci n'est pas le cas. Durant la dernière Législature, les députés de l'opposition ont combattu presque toutes les mesures du Gouvernement Norris.

S'il dit, par conséquent, que nous avons coopéré avec lui, je dis qu'il fait erreur. Nous avons fait de l'opposition au Gouvernement à cause de son extravagance. Nous n'avons jamais cru qu'un gouvernement extravagant était un bon gouvernement pour le Manitoba, et c'est surtout les budgets extravagants du trésorier provincial que nous avons combattus.

L'année en année nos dépenses ont été augmentées d'une manière alarmante. En 5 ans, le coût de l'administration des affaires de la province a été presque doublé, et tous les autres membres du Cabinet ainsi que les partisans du Gouvernement ont toujours donné leur support à ses extravagances.

Je le répète, nous n'avons pas coopéré à ces dépenses. Je n'ai qu'à rappeler au Premier Ministre que dans une occasion toute spéciale les députés de l'opposition ont quitté cette Chambre encore pour protester contre les extravagances du trésorier provincial et pour protester contre la conduite du Gouvernement qui passait ses mesures sans s'occuper de nos protestations.

Plusieurs fois, nous avons demandé des réductions; chaque fois que nous avons fait cette demande, le Gouvernement a même refusé de discuter avec nous. L'on a attendu que nous ayons fini de parler et alors, avec une majorité écrasante, l'on nous mettait hors de cause. Quand nous avons eu fini de considérer le budget, nous nous sommes rendus compte qu'il était inutile pour nous d'essayer d'arrêter cette extravagance. Nous faisons face à la force brutale. Alors, nous avons déposé sur la table de la Chambre un état démontrant que les dépenses pouvaient être réduites d'un million, et nous avons quitté la Chambre pour protester, laissant au Gouvernement l'obligation de porter seul toute la responsabilité des mesures extravagantes du Gouvernement.

En toute justice pour moi-même, je dois dire que je n'ai jamais coopéré avec le Gouvernement sur ce point, mais, au contraire, que je me suis toujours opposé et que j'ai toujours protesté contre cette conduite extravagante qui a été la cause de la défaite du Gouvernement aux polls.

Maintenant, monsieur l'Orateur, dois-je dire que je ne suis pas ici par la grâce du Gouvernement Norris, car dans la préparation de la liste électorale de mon comté, si le Gouvernement n'a pas essayé de voler mon élection, quelqu'un l'a fait et je prétends bien prendre les moyens pour découvrir ceux qui ont fait la fraude. J'ai demandé la production des documents relatifs à cette élection; j'ai demandé qu'on les réfère au Comité des Privilèges et Elections. Je suis certain, monsieur l'Orateur, que des irrégularités ont été commises. Le Gouvernement dira peut-être qu'il n'est pas à blâmer, et que ce sont les officiers qui étaient en faute. Je ne dis pas que le Gouvernement est directement responsable, mais si les officiers nommés par le Gouvernement sont coupables, le Gouvernement qui les a nommés doit en accepter la responsabilité.

Maintenant, voici quelques-unes des irrégularités commises :

1o. Plusieurs ont signé des applications pour être mis sur la liste; plusieurs noms ont été omis sur la liste bien qu'ils étaient électeurs d'importance qualifiés.

2o. Le Gouvernement a déterminé de telle manière les endroits où devaient se faire l'enregistrement, que plusieurs électeurs n'ont pu se rendre à ces endroits à cause des mauvais chemins et de la location du territoire. Les bureaux d'enregistrement étaient très éloignés des uns des autres, et il était très difficile pour les électeurs

(A suivre en page 4)

TRADUCTION DU DISCOURS DE M. TALBOT  
député de La Vérendrye, sur l'Adresse, en réponse  
au discours du Trône.

Monsieur l'Orateur,

En me levant pour prendre part aux débats sur le discours du Trône, je sens, qu'il incombe grandement aux députés faisant parti du Groupe des Fermiers, de saisir cette opportunité qui s'offre à eux, de discuter sur les questions d'intérêts de chacun de leurs comtés, comme sur des questions de généralités, sur les débats au discours du Trône, afin de dissiper, si c'est possible, l'incertitude qui semble exister dans certains milieux au sujet de ce groupe de Fermiers indépendants.

Mais avant d'attaquer ce sujet, M. l'Orateur, je désire rassurer la Chambre que je n'ai pas l'intention de parler aussi longtemps que mes amis les députés de Brandon et de Saint-Boniface, et que je me contenterai d'abuser de la patience de la Chambre pour deux jours seulement, au lieu de trois jours comme ces messieurs ont fait, mais avant de discuter les questions qui concernent notre parti, je désire réitérer publiquement, mes sincères compliments pour votre réélection comme Orateur de la Chambre, et je dois dire que l'unanimité avec laquelle votre élection fut faite, particulièrement en face d'adversaires irréconciliables comme moi au parti dont vous faites parti, je dis que cette unanimité, démontre, et exprime une magnifique appréciation de la part de tous les partis, de la façon dont vous vous êtes acquitté de votre tâche pendant ces trois ou quatre dernières années, une haute confiance dans votre droiture, et votre impartialité, et pour ma part, j'ai été heureux de saisir cette occasion de vous prouver que je puis apprécier les qualités d'un homme, même que ce soit un adversaire, et que j'ai reconnu la manière franche et loyale, la haute droiture avec laquelle vous m'avez toujours traité durant ces dernières années, quand le rôle de siéger sur les bancs d'une opposition aussi minime qu'était la nôtre n'était pas plus enviable.

Toutefois M. l'Orateur, en dépit de toutes mes bonnes intentions, je dois avouer qu'à un moment donné, j'ai sérieusement considéré la possibilité de suggérer un remplaçant pour cette haute position, mais j'espère que vous me le pardonnerez quand je vous aurai dit que ma seule préférence tombait sur notre seul et gentil député pour Winnipeg Madame Rogers, mais après y avoir songé une seconde fois, j'ai conclu qu'il faudrait faire des changements importants avant qu'il nous soit possible de décider cette gentille Madame d'accepter cette haute position, comme par exemple, le chapeau de l'Orateur, qui vous sied si bien à vous, devra subir certaine modification avant qu'aucune dame se décide de le porter, et je suppose qu'il nous faudra consulter dame La Mode à ce sujet, aussi une chose si importante, quoiqu'il n'en ait pas été fait mention dans le discours du Trône, devra nécessairement recevoir notre sérieuse considération durant la présente session de la Législature.

Mais M. l'Orateur pendant que je parle de notre unique député féminin Madame Rogers, je tiens à reprendre un peu la critique de l'honorable Trésorier Provincial, quand il fit une allusion plutôt sarcastique au chef du parti Conservateur M. Haig parce que ce messieur avait osé opposer le suffrage des femmes en 1914, et cela m'a rappelé aussi l'attitude de mon ami de Saint-Rose, M. Hamelin qui aussi eut le courage d'opposer le projet, et se mit tout l'élément féminin à dos... je dois dire qu'il ne nous faut pas attacher trop d'importance car moi, pour un, je puis dire que quand la femme est concernée, je change souvent d'avis, et qu'il ne faut pas être trop sévère pour messrs Haig et Hamelin pourvu qu'ils soient répentants...

Maintenant, M. l'Orateur, l'hon. député de Brandon l'autre jour, dans son discours, nous fit le résumé de ses impressions personnelles en faisant son entrée pour la première fois dans cette Chambre Législative, et discours longuement sur le personnel de la Chambre... Moi, aussi M. l'Orateur, je désire faire part de mes propres impressions en entrant de nouveau dans cette Salle Législative cette année... combien différente de la dernière. Tièrement en cherchant mon nouveau siège, je vis que, au lieu de faire face aux Bancs ministériels comme les années dernières, je me suis trouvé relégué aux derniers rangs dans les

dernières tranchées, et sur le plus haut sommet, où il me serait des plus difficiles de voir et d'atteindre les bancs ministériels, et qu'il faudrait être un tirailleur consommé pour atteindre le but désiré...

Est-ce que ces changements avaient été faits à dessein?... est-ce que le Gouvernement avait à se plaindre du résultat de nos efforts durant ces dernières années?... et de mon ami de Ste-Rose et de moi?... je pense, M. l'Orateur, que si tel était le cas... le Gouvernement avait exagéré notre adresse, car je m'aperçois à ma grande consternation que les membres du Cabinet ont tous échappé au désastre de la dernière campagne politique de la Province... et qu'ils en sont tous sortis sains et saufs... et je constate que notre tir a porté trop haut... et que inconsciemment nous avons visé trop haut, ou en a passé par-dessus la tête des Ministres, et que nous avons porté l'effroi et la terreur dans la deuxième et la troisième tranchée... mais là, je constate que nos coups ont presque annihilé tous les supporters du Gouvernement... et que si le Gouvernement n'était venu à la rescousse pour renforcer les rangs en transférant les quelques députés réélus cette année, et qui l'année dernière siégeaient à la gauche de la chambre, je crois que le gouvernement ferait piteuse figure...

Aussi après avoir constaté tous ces divers faits à la droite... je me tournai instinctivement vers la gauche de la chambre, et je vis ici trois groupes différents représentant presque toutes les opinions politiques de la Province...

1o. Le Groupe du Travail?... ce parti "Labor Party" M. l'Orateur qui ne consistait l'an dernier que d'un seul représentant, lequel représentant était quelque peu méprisé par les amis du Gouvernement, me semble cette année avoir envahi cette Chambre Législative en nombre imposant, et si nous devons les juger par ce qu'ils ont déjà fait depuis l'ouverture, ils feront certainement une force appréciable, spécialement quand ils sont conduits par un chef aussi habile et expérimenté que M. Dixon, et je n'ai pas la moindre hésitation à dire qu'ils donneront au Gouvernement des inquiétudes...

2o. Vient le Groupe Conservateur, ce Parti M. l'Orateur que le Gouvernement croyait défunt et en terre, je constate que ce Parti est resuscité... et que si nous pouvons en juger par les représentants que nous avons ici parmi nous il nous faudra encore compter avec ce Parti...

3o. (Last but not the least) Vient le Groupe Fermier, ces 17 représentants qui aussi siègent à la gauche de l'Orateur, cette quantité encore inconnue qui semble avoir pris naissance lors de la dernière bataille politique, qui semble avoir pris vie dans la fumée de la dernière lutte, presque tous de nouveaux députés, venant ici sous un nouveau nom, mais, venant ici toutefois, confiants et déterminés conscients de leur responsabilité et de leurs devoirs, poussés vers une nouvelle orientation, poussés par un public mécontent et dégoûté des conditions existantes... et demandant à ces nouveaux représentants d'unir leurs efforts individuels pour réformer une situation de vie devenue intolérable dans les campagnes qu'ils représentent, et demandant à ces nouveaux députés fermiers de les soulager de cette taxe qui les écrase de sa botte inexorable, de ces taxes qui augmentent constamment et deviennent l'affolement général... de là, le besoin pour ces divers députés fermiers de se grouper, de là la nécessité de se former en parti, et de se faire un programme d'action, en vue d'améliorer les conditions de la Campagne, et d'amener à leurs électeurs les remèdes propres à changer le sort peu enviable de ceux qui se sont donnés la culture de la ferme, qui est notre principal industrie nationale.

En écoutant les députés du côté du Gouvernement, se louangeant pour les lois qu'ils ont passées durant ces dernières années, et en se louangeant de la façon dont ces lois ont été administrées, on est porté à se demander si ces lois ont été appréciées du pays en général, et l'on doit répondre que non M. l'Orateur, car si l'on en juge par le résultat des dernières élections nous devons avouer que ces lois, et la manière dont elles ont été administrées ont été condamnées par 70% de la population de la Province... et on est porté à nos de-

(A suivre en page 4)



## PRESERVEE D'UNE VIE DE SUPPLICES

Et d'une grave opération, par l'emploi de "FRUIT-A-TIVES"



Mrs. M. J. GORSE

3025 rue Union, Vancouver, C. A.  
"J'ai enduré tous les symptômes des maladies féminines, avec constipation chronique et maux de tête continus. J'avais des douleurs dans le bas des reins et dans les côtes. J'ai essayé divers remèdes sans effet, puis je suis allée consulter un médecin qui m'a conseillé l'opération. J'ai refusé. Alors, j'ai commencé à prendre 'Fruit-a-tives'; tout de suite, je me suis sentie mieux, et ce médicament aux fruits a fait disparaître toutes mes douleurs et souffrances. Ce qui m'a délivrée de tous mes supplices, c'est le magnifique remède aux fruits, 'Fruit-a-tives'."

Mrs. M. J. GORSE.

50c. la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. (Ches tous les pharmaciens ou envoyé, franc de port, par Fruit-a-tives Limited, Ottawa, Ont.)

## Faiblesse et Maux de reins guéris



J'étais de plus en plus faible et souffrais des reins. Les médicaments que j'avais essayés, les emplâtres que je m'étais appliqués et les remèdes prescrits par mon médecin, tout semblait sans effet. Je souffrais toujours autant le jour et la nuit. Les Pilules Moro prises ensuite ont eu de meilleurs résultats. Elles ont vite accru mes forces puis ont dissipé toutes mes douleurs. Je ne manquerai jamais une occasion de les recommander. M. Arsène Bellerose, Berthierville, P. Q.



Les PILULES MORO sont spécialement bonnes chez l'homme qui souffre d'épuisement général se traduisant par un affaiblissement total ou partiel. Cet épuisement entraîne avec lui: mauvaises digestions, douleurs de dos, douleurs rhumatismales, maux de tête, etc. Pour combattre cet épuisement, il n'y a rien de meilleur que les Pilules Moro pour les Hommes. Elles sont la plus puissante tonique, le régénérateur des forces perdues.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Pour toute information et consultation, adressez :

COMPAGNIE MEDICALE MORO  
272, rue St-Denis, Montréal.

## LE REGIME SOVIETIQUE RUSSE

Paris.—Plusieurs journaux rapportent des récits de M. Hector Nicole, sur la situation en Russie. M. Nicole est un professeur de mérite. Avant pris son brevet d'instituteur vandois, enseigné quelque temps dans l'un de nos villages et fait son école de recrues à Lausanne, M. Hector Nicole se laissa tenter par les lointains. Et voici que, ruiné par le bolchévisme, traînant l'aile et tirant le pied, comme tant d'autres de nos compatriotes, il vient de regagner les bords du Léman.

Sur la situation économique de la Russie, sur les exactions et les crimes sans nombre commis par le parti communiste, sur l'effroyable tyrannie qu'une poignée d'hommes sans scrupules fait peser sur la masse du peuple avec l'assistance de régiments chinois et lettons grassement payés et nourris, M. Nicole dit ce qu'on dit tous ceux qui reviennent de là-bas. Du moins tous ceux qui y ont vécu et souffert depuis 1917.

Le gouvernement soviétique a bouleversé l'école de fond en comble. Il veut à tout prix s'emparer de l'enfant et pour cela l'arracher à sa famille, en faire sa chose, sa propriété, en disposer comme il l'entend pour atteindre plus sûrement ses fins politiques. Les parents prennent leurs renas aux cuisines de quartier, les enfants aux cuisines scolaires des foyers, des colonies. On ne se voit donc qu'une fois le soir, quand on se voit, car les heures de liberté sont consacrées à la chasse au morceau de pain, sans lequel malgré la manne officielle, on glisserait lentement dans la mort.

Plus d'écoles de commerce, de lycées, de gymnases. Un seul type d'école. Comme il convient, puisqu'il s'agit de la formation du citoyen, aucun travail quelconque, soit en classe, soit à la maison, ne sera imposé. Plus d'examen, plus de notes, plus de contrainte, plus de discipline, autant de marques de servitude. On vient en classe quand on veut, on la quitte à sa fantaisie et à la fin de l'année on se déclare promu. A Moscou, dans le quartier de Kamovniki les camarades Pozner et Poliansky, délégués par le Commissariat de l'Instruction, disent aux rares disciples qui consentent encore à franchir le seuil d'une école:—Ecoulez si vous voulez, chantez si ça vous fait plaisir et dansez si le cœur vous en dit. La gent écolière suivit à la lettre ces conseils libéraux. Le résultat immédiat fut une anarchie telle que le Commissariat lui-même dut fermer les écoles du quartier. Il est presque inutile d'ajouter que l'on ne changea point de méthode. Les pédagogues communistes ont une foi aveugle en leurs formules. Ils les promulguent. Ils y croient avec une ferveur mystique. Leurs dogmes sont intangibles. Périsse l'humanité plutôt que la doctrine!

Dans les classes, on n'a pas de livres, pas de cahiers, pas de cartes de géographie, pas un morceau de papier, réservé à la propagande, mais par contre un piano à queue requintonné chez des bourgeois envoyés "ad patres" par les voies les plus expéditives. Ces pianos servent surtout de canapé les soirs de représentation théâtrale ou de cinéma; sur le faite et sur le clavier, huit personnes trouvent alors aisément place.

C'est le règne d'un matérialisme grossier. Plus de pitié pour la souffrance des autres; une insensibilité stupéfiante. L'école soviétique, comme d'ailleurs le spectacle de la vie ambiante, a amoindri la volonté, supprimé l'effort dans le travail, développé la paresse et tous les vices qui en découlent. "Le travail honnête, la science, le savoir ne servent plus à rien aujourd'hui, n'expliquent plus un groupe de jeunes gens que s'engagent à travailler sérieusement, pour gagner sa vie, il faut simplement n'avoir ni scrupules, ni remords, ni conscience." Après deux ans d'observations dans les écoles soviétiques russes, et dans divers milieux, je peux certifier que jeunes gens et jeunes filles quittent l'école sans rien savoir, ayant perdu jusqu'au désir d'apprendre, désemparés, incapables d'aucun travail productif. Et l'on comprend l'angoisse des parents dignes de ce nom qui voient leurs enfants désarmés, vaincus, avoir même d'être entrés dans la vie.

Note.—Il faut avouer qu'il y a là certaines analogies avec le système scolaire que certains grands éducateurs canadiens veulent implanter en notre pays. Une seule école, une seule langue, un seul enseignement et pas de morale.

N'a-t-on pas même tenté de faire des enfants la propriété de l'Etat, de violenter la nature en les forçant d'apprendre une langue qu'ils ne comprennent pas; en brisant le lien sacré qui unit la mère à l'enfant? Il y a des Bolchévistes ailleurs qu'en Russie.

## PAP-SAG

(Tablettes)

GUÉRISSENT LA

DYSPEPSIE

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG soulagent immédiatement.

50 cts la boîte

Ch. Chénier, France-Américaine Ltd, Montréal

## DANS LA PROVINCE DE MANITOBA, EN DEHORS DE WINNIPEG, PLUS DE 4,000 CITOYENS ONT FAIT APPLICATIONS POUR LE POSAGE DU TELEPHONE CHEZ EUX ET ATTENDANT DEPUIS LONGTEMPS, PLUSIEURS D'ENTRE EUX ATTENDANT DEPUIS DES ANNEES LE POSAGE DES FILS ET LES INSTRUMENTS QUI LES CONNECTERONT AVEC LEURS VOISINS.

Durant les trois dernières années le développement de notre système de téléphones a été pratiquement paralysé. Les extensions sur les lignes rurales ont été presque impossibles. Le matériel en mains, qui aurait dû être gardé en réserve au cas de besoin et permettre de continuer à donner un service aussi parfait que possible. Ce matériel a été employé pour faire le plus de connexion possible. Le système de ce fait est maintenant congestionné au point de rendre le bon fonctionnement du service extrêmement difficile.

Le public, dans toute la province, demande—et à raison de demander—une extension du service non seulement provisoire mais tout à fait effectif.

Les présents taux ont été mis en vigueur en 1912—huit ans et demi passés—basés sur le coût et l'importance du système à ce moment; mais n'est plus suffisant pour maintenir le présent service, sans compter les améliorations et les connexions nécessaires actuellement.

Deux causes primordiales en sont les facteurs:—

1o. Une augmentation de 112% sur main-d'œuvre

Une augmentation de 65% sur le coût du matériel.

2o. La loi naturelle des téléphones qui veut que le coût d'opération du système de téléphones augmente avec l'importance du système.

Vous pouvez maintenant décrocher votre instrument et vous mettre en communication avec aucun des 67,030 abonnés du réseau du Téléphone du Gouvernement du Manitoba. En 1912, quand le présent taux vint en vigueur, vous pouviez appeler que 37,599 abonnés.

Le déficit approximatif pour 1921 aux taux actuels est \$897,000.00

De ce total le déficit pour Winnipeg est de \$405,000.00

ou par chaque abonné de la ville \$10.00

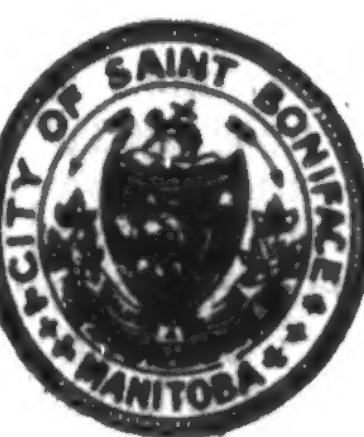
Et le déficit pour le téléphone de la Province \$561,600.00

ou pour chaque abonné rural \$23.00

(Il y a un profit estimatif de \$69,000.00 sur les lignes de longues distances)

Les conditions générales s'améliorent par toute la province. Un service de téléphone irréprochable est essentiel. Une révision équitable des taux actuels rendra possible au Département des téléphones de donner cette satisfaction absolument nécessaire.

## MANITOBA GOVERNMENT TELEPHONES



### CITY OF ST. BONIFACE

#### PROMULGATION OF BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Council of the City of St. Boniface has passed and approved of the following by-laws hereinafter mentioned.

No. 1267—Authorizing assignment of Tax Sale Certificate of Lot 554, Except 10 feet, DGS 76 Plan 224 to Hector McLean.

No. 1268—To open a certain lane through Lots in Block 33, DGS 80-89, Plan 386.

No. 1269—To open a public lane across Lot "C" as shown on a plan of the R.C.M.P. in Manitoba, registered in the Winnipeg Land Titles Office as No. 433, and to open a public lane across part of Lot 309, as shown on a plan of the R.C.M.P. in Manitoba, registered in the Winnipeg Land Titles Office as No. 433.

No. 1270—To authorize an assignment of Tax Sale Certificate to Malvina D. Bernier, of the W. of Lot 1049, R.C. M.P. Plan 76.

No. 1271—To authorize an assignment of Tax Sale Certificate to Gustave Arthur Roca of Lot 2, Block 3, R.C.M.P. Plan 1239.

No. 1273—To determine the "Business Assessment" to be made upon the Corporations, Companies, individuals or Partnerships, liable thereto, and the "Business Tax" to be levied on said Assessment.

No. 1274—Authorizing the transfer to John Orr Newton of Lot 7, in Block 34, DGS 80, 81, and 89, St. Boniface, Plan 386.

No. 1275—To enable the City of St. Boniface to borrow from Banque d'Hochelega \$600,000.00.

No. 1276—To create a debt of One Hundred and Fifty Thousand Dollars (\$150,000.00), for the purpose of debentures for the purpose of paying a portion of the cost of the construction of a bridge across the Red River from the City of St. Boniface to the City of Winnipeg, commonly known as "The New Provancher Bridge".

No. 1277—To incur and create a debt to raise the amount necessary to pay the cost of further extending its water-works system by the purchase and installation of new plant, water pipes, services and appliances and the work of excavation and construction, such debt to be in the amount of

Fifty Thousand Dollars (\$50,000.00).

No. 1278—To provide for assessment by special rate the cost of making a 20 ft Bitulithic pavement on Archibald St., between pavement on Marion street and South side of Rue Plaque.

No. 1279—To provide by special rate the cost of making a concrete pavement on Messier street, from the pavement on Messier Street, from the pavement on Archibald St., East to the first main-line track of the Canadian Pacific Railway.

No. 1280—To amend By-Law No. 1140, respecting licenses.

All persons are hereby required to take notice that any one desirous of applying to have such by-laws or any of them, or part thereof quashed, must make his application for that purpose to a Judge of the Court of the King's Bench sitting in Chambers, within two weeks next after publication of this notice, once a week, for three successive weeks in the newspaper called "Le Manitoba", or he will be too late to be heard in that behalf.

By Order,

Ernest GAGNON,

City Clerk.

St. Boniface, Man.

March 21st, 1921.

Le "Patriote de l'Ouest" entre dans sa onzième année avec le 9 de ce mois. Voici ce qu'il écrit à cette occasion le P. A. F. Auclair, O. M. I., directeur du journal: "A dix ans révolus un journal a déjà quelque expérience de la vie. Quand ce journal est une œuvre, il sait que c'est un honneur immense de faire partie de l'Eglise militante et il ne peut que remercier la Divine Providence de lui avoir donné vie et accroissement au milieu de bien des obstacles. Il envisage l'avenir avec la même confiance. Il a pu souvent se tromper, mais son désir et sa prière seront toujours que l'œuvre de l'imperfection humaine se mêle le moins possible à la pure semence de vérité qu'il jette dans le sillon laborieux."

"Accomplissant une œuvre d'apostolat, le journal catholique a le droit de compter, il me semble, sur un double secours de la part de ses lecteurs: l'assistance de leurs prières pour qu'il tienne toujours haut et ferme le drapeau de la cause sacrée qu'il défend, l'assistance de toute leur influence, pour que se propage et s'agrandisse sans cesse sa famille d'abonnés."

Nous souhaitons au Patriote tout le succès possible car il fait une belle œuvre dans l'Ouest Canadien.

**Shiloh's Cure**  
SURELY STOPS COUGHS, CURES COLDS, SOOTHES THE THROAT AND LUNGS. 25 CENTS

## J. O. BRUNET

Importateur de MONUMENTS FUNERAIRES

en marbre et granit, statues, etc.

Bureau et Atelier 346 Taché, St-Boniface En face de L'Hôpital St-Boniface

Tél. M. 5325-Rés. Tél. M. 7106

### AGENCE DE

## "La Voix de son Maître"

Assortiment complet des nouveaux disques "Victor" français et anglais. Aiguilles de gramophone, etc.

Seul agent pour Saint-Boniface

R. A. McRUER

Pharmacien-Opticien

Tél. Main 5604 St-Boniface, Man.

## GENTIN

(Le Bon Tonique)

AMER - APERITIF - TONIFIANT

Donne de l'APPETIT, rend les mets bons au goût, active la DIGESTION, ENGRAISSE, agit sur le FOIE, purifie le sang qui renforce tout le système.

GENTIN (Le Bon Tonique) est le remède qu'il vous faut.

\$1.00 la bouteille.

Compagnie Gentin, Montréal.

## CONSTIPATION

Hier, aujourd'hui, toujours, et spécialement dans des temps d'épidémie, les médecins, comme les bureaux de santé, se sont toujours entendus, et avec raison, pour prescrire la nécessité de prendre soin des intestins.

La CONSTIPATION empoisonne le sang; donc, elle ne devrait jamais être tolérée, moins aujourd'hui que jamais.

Le traitement de la constipation est tout indiqué dans l'emploi de ROBOL (Tablettes Purgatives) que vous trouverez chez tous les marchands de remèdes, à 25 centimes la boîte, ou six pour \$1.25, ou envoyées par la poste, sur réception du prix, par la

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

## Un Ami Sincere

Quelle que soit votre situation sociale, professionnel, homme d'affaires, cultivateur ou manoeuvre, il arrivera un moment dans la vie où votre force de production si elle n'est pas complètement arrêtée, sera considérablement diminuée, c'est alors que quantité de soi-disant amis vous abandonneront, et si vous n'avez pas cultivé l'affection du seul ami sincère: LE LIVRET DE BANQUE, la pauvreté et la misère seront vos compagnes. La courtoisie avec laquelle vous serez reçu vous encouragera à venir régulièrement toutes les semaines.

## BANQUE D'HOCHELAGA

FONDÉE EN 1874

## Cusson Agenciers, Ltd Assurances

BRULS AGENTS EMBETTANT DES POLICES EN FRANÇAIS

Représentant la compagnie de chemin de fer du

GRAND TRONC PACIFIQUE GOUVERNEMENT CANADIEN

et toutes les autres compagnies de navigation, sur tous les océans

Renseignements donnés volontiers et gratuitement

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE. TEL. MAIN 4372

## ALLAIRE & BLEAU

QUINCAILLERIE, FERBLANTERIE, FERRONNERIE

Nous avons aussi les peintures préparées de

SHERWIN WILLIAMS

Aussi leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent américain. Broche barbelée. Corde à lieuse (Binder twine), etc. Boutique de Ferblanterie attachée à l'établissement. Montage de POELES et posage de FOURNAISES à air chaud, une spécialité.

## ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE SAINT-BONIFACE

Bureaux: Main 7318 — TELEPHONES — Résidence: Main 4199

CASIER POSTAL 179

## J. A. CHARETTE

ST-BONIFACE, MAN.

PLOMBERIE POUR LA VILLE ET LA CAMPAGNE CHAUFFAGE A EAU CHAUDE, VAPEUR, AIR CHAUD COUVERTURES EN TOLE ET EN GRAVIER CORNICHES ET VENTILATION ET TOUTS TRAVAUX EN TOLE

SATISFACTION ASSURÉE



## Augmentez vos bénéfices de Laiterie

en procurant à vos animaux les quartiers les plus confortables qui puissent se construire. Soyez votre propre inspecteur de laiterie, et assurez à vos produits une parfaite fraîcheur en construisant une étable d'un matériel, qui soit une garantie de conditions sanitaires, et qui vous soit au même temps des plus économiques.

### Construisez avec du béton

C'est le matériel le plus économique pour la construction des bâtiments de la ferme, parce qu'il n'y a aucune réparation à y faire. Ne se sature jamais et ne nécessite aucune peinture. Les laiteries en béton sont propres et saines. Les animaux y trouvent, en hiver, la chaleur et le confort, et qui est de nature à augmenter la quantité et la qualité du lait. Que vous construisiez en étable, en aile, ou tout autre bâtiment sur votre ferme, employez le béton, c'est le matériel le moins coûteux.

"Ce que le cultivateur peut faire avec le béton," voilà le titre d'une magnifique brochure illustrée, gratuite, qui vous donne une foule de détails précieux sur les bâtiments en béton pour la ferme, et vous indiquera comment les construire pour économiser de l'argent.

Bureau d'Informations pour le Cultivateur

Canada Cement Company Limited

528 Edifice Herald

Montréal



**FAIBLE, NERVEUSE et SOUFFRANTE**  
Elle gagne des forces et de l'embonpoint



Depuis quelques semaines je me sentais de plus en plus fatiguée et faible; je manquais d'appétit, j'avais des palpitations, j'étais nerveuse et dormais peu à cause des douleurs de toutes sortes que je ressentais. Les Pilules Rouges, que j'ai employées pendant plusieurs mois, ont eu les meilleurs résultats. Mon poids s'est augmenté de plusieurs livres, les forces me sont revenues, toutes mes douleurs ont cessé, enfin j'ai recouvré la santé. Mme Hormidas Papineau, 63, rue Sylvain, Central Falls, R. I.



Les Pilules Rouges guérissent la faiblesse du sang. Elles guérissent aussi les maux de tête, les migraines, les suffocations, les névralgies, les dérangements, les maux de matrice ou des ovaires, les douleurs périodiques et les malaises qui accompagnent toujours la grossesse. Les Pilules Rouges sont le remède spécial de la femme; elle peut les prendre en tout temps quelles que soient ses occupations.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remède. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50 sous la boîte.

Pour toute information et consultation, adressez :  
CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

## EN GARDE CONTRE LA GRIPPE

Sévéres épidémies d'influenza dans tout le Canada.

**UN BON ETAT DE SANTE  
CONSTITUE LE MEILLEUR  
PRESERVATIF**

Les "Fruit-a-tives" donnent de la vigueur et de la vitalité et ainsi protègent contre la maladie.

Il est certain que la situation créée par l'épidémie d'influenza qui sévit dans tout le Canada, constitue une grave préoccupation. Il est vrai que le nombre des cas n'est pas aussi grand qu'il était en 1918 et que l'épidémie, cette année, cause moins de souffrances et surtout moins de deuils cruels. Il n'en est pas moins vrai que chacun devrait se tenir sur ses gardes et se mettre en défense contre la maladie.

A Montréal seulement, du 20 Janvier au 19 Février, trois mille deux cent-cinquante-cinq cas d'influenza, dont cent trente-neuf mortels ont été signalés au Bureau de Santé.

Si l'épidémie s'était produite au commencement de l'hiver on aurait pu espérer que les grands froids en auraient empêché la propagation. Mais, à la fin de l'hiver, il est à craindre qu'elle ne se propage de façon redoutable. Il est en effet malheureusement certain que le printemps, avec sa boue, son humidité, ses changements de température qui font frissonner, constitue un ensemble extrêmement favorable aux rhumes, aux pneumonies, aux pleurésies, aux refroidissements dangereux.

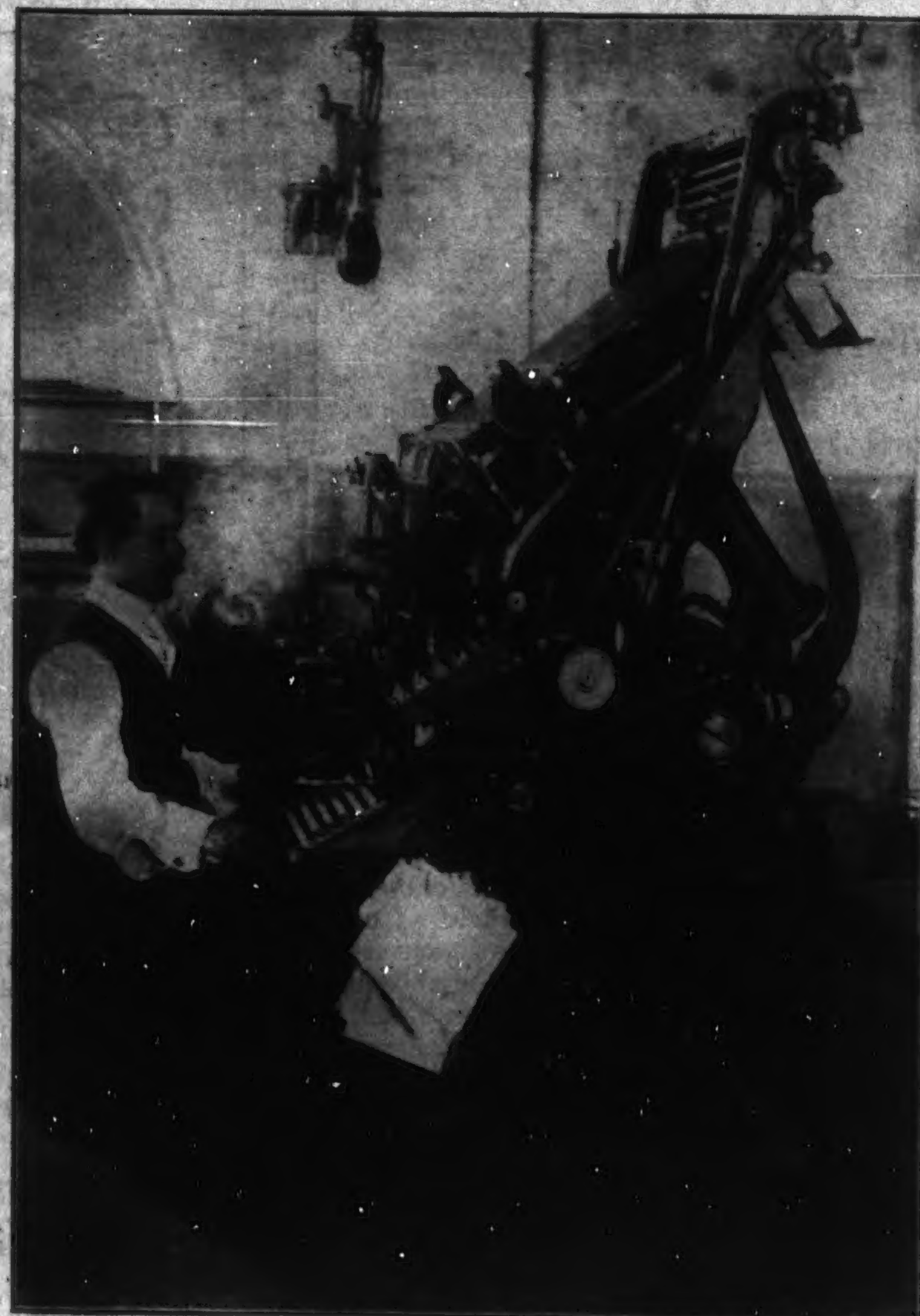
Le meilleur préservatif contre l'influenza s'est encore un bon ETAT DE SANTE.

Tous ceux qui ne sont pas aussi bien portants qu'ils devraient l'être, ceux qui sont amaigris, ceux qui sont surmenés, fatigués par l'excès de travail, ou que la maladie a affaiblis, devraient faire tout en leur pouvoir pour se remettre au plus tôt. Ce dont ils ont besoin, c'est un dépuratif du sang, un générateur de forces comme les "Fruit-a-tives", l'étonnant remède à base de suc des fruits.

Le "Fruit-a-tives" régularise les fonctions du rein et de l'intestin, il force les organes à éliminer de façon naturelle les déchets que la nature leur a donnés pour rôle d'éliminer. Le "Fruit-a-tives" maintient la peau en activité et assure à l'organisme le bénéfice d'un sang riche et abondant. Le "Fruit-a-tives" tonifie et renforce les organes digestifs, il aiguise l'appétit, il provoque un sommeil réparateur, il renouvelle la vitalité du système nerveux. Le "Fruit-a-tives" contient tout ce que doit contenir un bon tonique pour purifier le sang, pour redonner des forces et pour régulariser les fonctions des organes éliminateurs, de manière à ce que l'organisme soit dans les meilleures conditions possibles pour résister à la maladie.

C'est le temps de vous refaire une santé et des forces, non seulement à titre de précaution contre les ravages de l'influenza, mais aussi à titre de préservatif contre la grippe du printemps et contre l'inévitable réaction qui se manifeste chez l'individu lorsque se produisent les premières chaleurs. Procurez-vous aujourd'hui même une boîte de "Fruit-a-tives" et remettez-vous-en à ce médicament à base de suc des fruits, de vous maintenant en bonne santé.

## POUR VOS TRAVAUX D'IMPRIMERIE



### L'imprimerie est un Art

Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial à donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert après de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'œil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforçons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouveront toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des prix convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

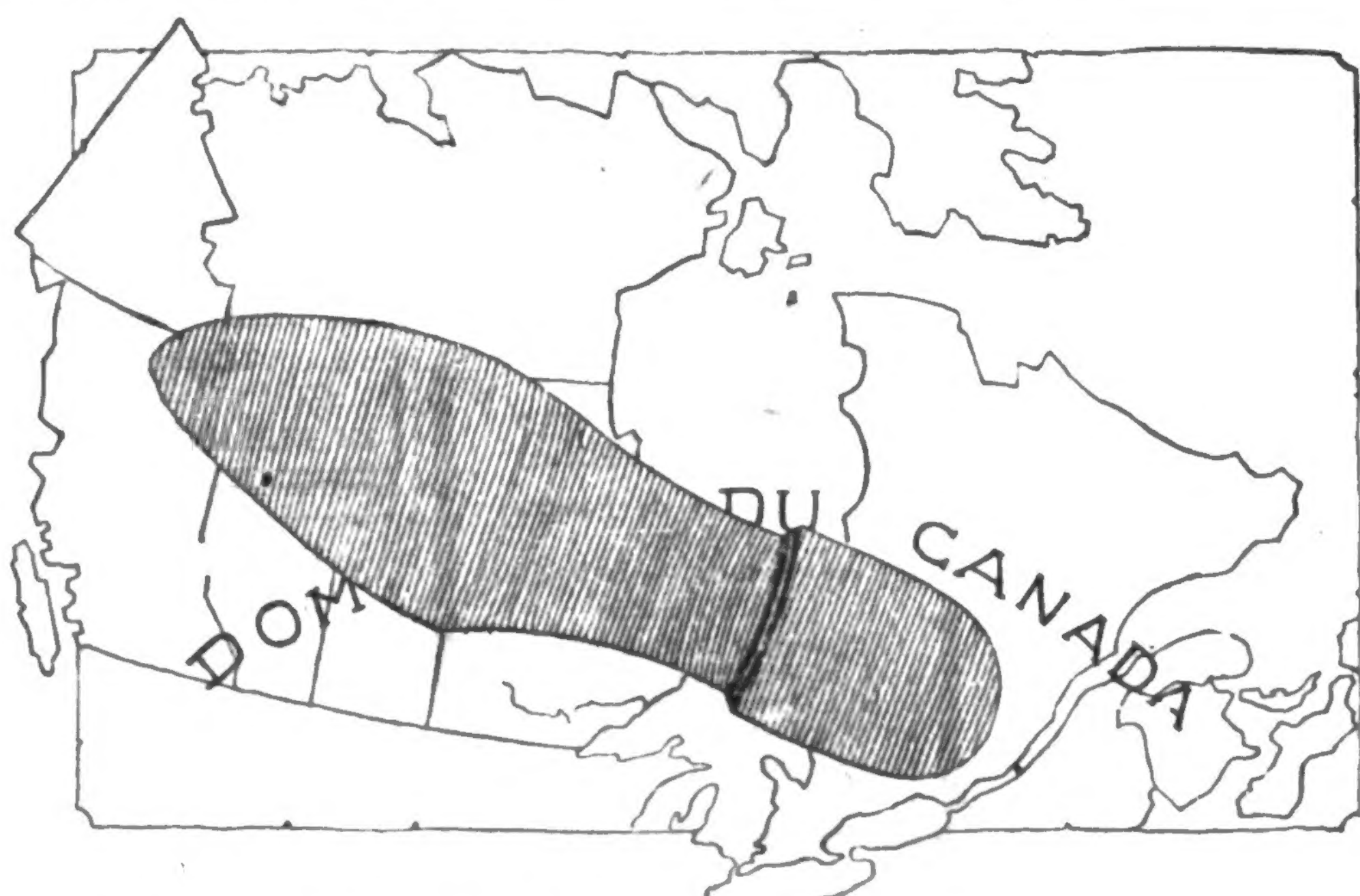
Ecrivez pour nos prix avant de placer vos commandes

**Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes**

ENTETES DE LETTRES BILLETS DE TOMBOLA  
LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES  
RELEVÉ DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES  
CIRCULAIRES AFFICHES ENVELOPPES FACTURES  
ET AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

### TRAVAUX POUR MUNICIPALITE

ROLES D'EVALUATION LISTES D'ELECTEURS  
RAPPORTS FINANCIERS ET REGLEMENTS  
ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITE



## Plus De la Moitié Du Canada Est Chaussé Par le Québec

LA PROVINCE de QUEBEC occupe une position prépondérante dans l'industrie de la chaussure.

— Sur les 150 manufactures de chaussures que compte le Canada, 82 sont établies dans la Province de Québec.

— Ces 82 manufactures produisent 65% des chaussures fabriquées au pays, ce qui représente une valeur de \$30,000,000 par année.

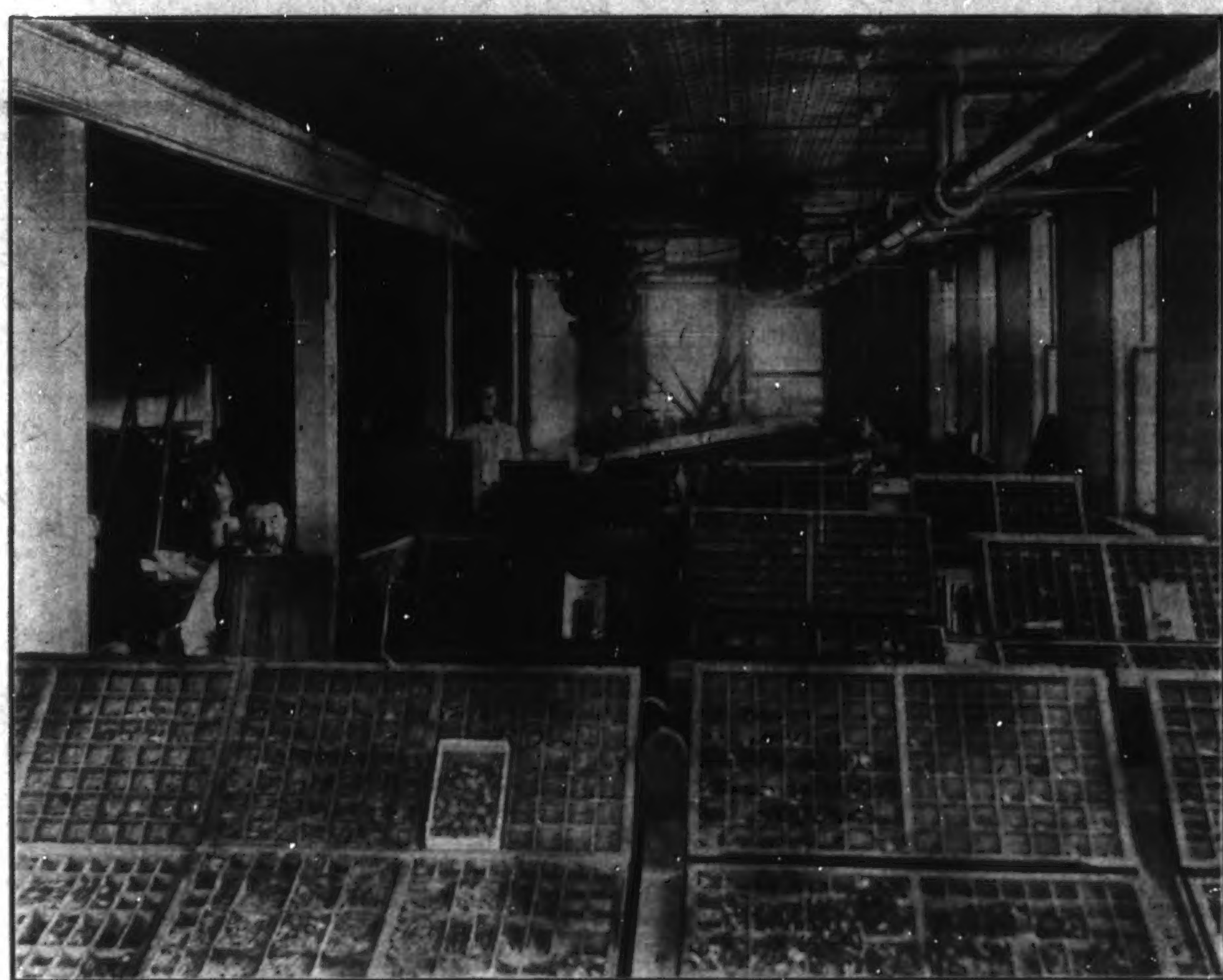
— C'est l'industrie dans laquelle les Canadiens-français jouent le rôle le plus important. C'est aussi celle qui paie le plus fort montant de salaires dans cette province.

— Enfin, grâce à cette industrie, tout dollar dépensé en achat de chaussures "Fabriquées au Canada" revient en partie indirectement aux Canadiens, soit sous forme de salaires s'ils travaillent dans les fabriques de chaussures ou dans des tanneries, soit en paiement des peaux provenant de leurs fermes s'ils sont cultivateurs.

Quand au style, elle ne le cède en rien aux chaussures importées, puisque toutes les créations américaines sont connues au pays, 24 heures après leur lancement sur le marché américain.

Achetez donc en toute confiance des chaussures de fabrication canadienne. Prix pour prix, elles sont de meilleure qualité que les articles importés et elles vous donneront parfaite satisfaction quand au style, au confort et à l'élégance.

Association des Fabricants de Chaussures du Canada



**Les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner à notre clientèle le maximum de satisfaction, des prix modérés et un service irréprochable.**

## "LE MANITOBA"

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba



